

Міністерство освіти і науки України  
Державний ВНЗ «Національний гірничий університет»

## Факультет менеджменту Кафедра іноземних мов

«ЗАТВЕРДЖЕНО»

декан ФМ

Бардась А.В. *17 листопада*  
«20» червня 2017 року

## **РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ**

## **«Іноземна мова професійного спрямування (англійська/німецька/французька)»**

Галузь знань .....	18 «Виробництво та технології»
Спеціальність .....	183 «Технології захисту навколошнього середовища»
Освітній рівень.....	бакалавр
Освітньо-професійна програма	«Технології захисту навколошнього середовища»
Спеціалізація .....	-
Статус .....	нормативна
Загальний обсяг .....	6 кредитів ЕКТС (180 годин)
Форма підсумкового контролю	іспит
Термін викладання .....	1-й та 2-й семестри
Мова викладання .....	англійська/німецька/французька

Викладачі: ст. викладач Нечай Н.М., ас. Іванченко І.А.

Пролонговано: на 20 \_\_\_/20 \_\_\_ н.р. \_\_\_\_\_ (\_\_\_\_\_) «\_\_\_» 20 \_\_\_ р.  
(підпис, ПІБ, дата)

на 20 \_\_\_/20 \_\_\_ н.р. \_\_\_\_\_ (\_\_\_\_\_) «\_\_\_» 20 \_\_\_ р.  
(підпис, ПІБ, дата)

Дніпро  
ДВНЗ «НГУ»  
2017

Робоча програма навчальної дисципліни «Іноземна мова професійного спрямування (англійська/німецька/французька)» для бакалаврів освітньо-професійної програми «Технології захисту навколишнього середовища» спеціальності 183 «Технології захисту навколишнього середовища» / Державний ВНЗ «Національний гірничий університет», каф. іноземних мов – Д.: ДВНЗ «НГУ», 2017. – 16 с.

Розробники:

- Кострицька Світлана Іванівна – зав. кафедри іноземних мов;
- Зуєнок Ірина Іванівна – доцент кафедри іноземних мов;
- Нечай Наталія Михайлівна – старший викладач кафедри іноземних мов;
- Іванченко Ірина Анатоліївна – асистент кафедри іноземних мов.

Робоча програма регламентує:

- мету дисципліни;
- дисциплінарні результати навчання, сформовані на основі трансформації очікуваних результатів навчання освітньої програми;
- базові дисципліни;
- обсяг і розподіл за формами організації освітнього процесу та видами навчальних занять;
- програму дисципліни (тематичний план за видами навчальних занять);
- алгоритм оцінювання рівня досягнення дисциплінарних результатів навчання (шкали, засоби, процедури та критерії оцінювання);
- інструменти, обладнання та програмне забезпечення;
- рекомендовані джерела інформації.

Робоча програма призначена для реалізації компетентнісного підходу під час планування освітнього процесу, викладання дисципліни, підготовки студентів до контрольних заходів, контролю провадження освітньої діяльності, внутрішнього та зовнішнього контролю забезпечення якості вищої освіти, акредитації освітніх програм у межах спеціальності.

Погоджено рішенням науково-методичної комісії спеціальності 183 «Технології захисту навколишнього середовища» (протокол № 5 від 26.06.2017 р.).

## ЗМІСТ

1 МЕТА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ.....	4
2 ОЧІКУВАНІ ДИСЦИПЛІНАРНІ РЕЗУЛЬТАТИ НАВЧАННЯ .....	4
3 БАЗОВІ ДИСЦИПЛІНИ .....	5
4 ОБСЯГ І РОЗПОДІЛ ЗА ФОРМАМИ ОРГАНІЗАЦІЇ ОСВІТНЬОГО ПРОЦЕСУ ТА ВИДАМИ НАВЧАЛЬНИХ ЗАНЯТЬ .....	5
5 ПРОГРАМА ДИСЦИПЛІНИ ЗА ВИДАМИ НАВЧАЛЬНИХ ЗАНЯТЬ .....	6
6 ОЦІНЮВАННЯ РЕЗУЛЬТАТІВ НАВЧАННЯ .....	8
6.1 Шкали .....	8
6.2 Засоби та процедури.....	9
6.3 Критерій.....	10
7 ІНСТРУМЕНТИ, ОБЛАДНАННЯ ТА ПРОГРАМНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ....	12
8 РЕКОМЕНДОВАНІ ДЖЕРЕЛА ІНФОРМАЦІЇ .....	12
8.1 АНГЛІЙСЬКА МОВА .....	12
8.1.1 Основна література.....	12
8.1.2 Допоміжна література .....	13
8.1.3 Інформаційні ресурси .....	14
8.2 НІМЕЦЬКА МОВА .....	14
8.2.1 Основна література.....	14
8.2.2 Інформаційні ресурси .....	14
8.3 ФРАНЦУЗЬКА МОВА .....	15

## 1 МЕТА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

В освітньо-професійній програмі «Технології захисту навколишнього середовища» спеціальності 183 «Технології захисту навколишнього середовища» здійснено розподіл програмних результатів навчання (ПРН) за організаційними формами освітнього процесу. Зокрема, до дисципліни 32 «Іноземна мова професійного спрямування (англійська/німецька/ французька)» віднесено такий результат навчання:

ПР02	Аналітично опрацьовувати іншомовні джерела з метою отримання інформації, що необхідна для розв'язання природоохоронних завдань
------	--

**Мета дисципліни** – розвиток у студентів здатності іншомовного спілкування в типових академічних і професійних ситуаціях шляхом формування комунікативної мовленнєвої компетентності на рівні В2 за Глобальною шкалою.

Реалізація мети вимагає трансформації програмних результатів навчання в дисциплінарні та адекватний відбір змісту навчальної дисципліни за цим критерієм.

## 2 ОЧІКУВАНІ ДИСЦИПЛІНАРНІ РЕЗУЛЬТАТИ НАВЧАННЯ

Шифр ПРН	Дисциплінарні результати навчання (ДРН)	
	шифр ДРН	зміст
ПР02	ПР02.1-32	володіти професійною іншомовною термінологією
	ПР02.2-32	вміти встановлювати і підтримувати комунікацію на знайомі теми, пов'язані з навчанням та майбутньою спеціальністю, висловлюючи свої особисті думки і погляди під час обміну фактичною інформацією
	ПР02.3-32	вміти домовлятися про зустріч по телефону в ситуаціях, що виникають в академічному та професійному середовищах, за умови, що мова співрозмовника чітко артикульована і відповідає загально прийнятому акценту
	ПР02.4-32	розуміти повідомлення: попередження, оголошення та інструкції в ситуаціях, пов'язаних з навчанням і майбутньою професією
	ПР02.5-32	вміти знаходити як загальну, так і специфічну інформацію за фахом та/або темами навчання, ефективно використовуючи стратегії пошуку інформації відповідно до поставленого завдання
	ПР02.6-32	вміти аналізувати інформацію з іншомовних джерел для отримання даних, необхідних для розв'язання природоохоронних завдань: розуміти головні ідеї, розрізняти загальну/детальну, фактичну/нефактичну, важливу/неважливу, відповідну/невідповідну до поставленого завдання інформацію в різних друкованих джерелах
	ПР02.7-32	вміти звітувати в усній формі, включаючи публічні виступи у професійній сфері із застосуванням відповідних засобів вербалної та невербалної комунікації
	ПР02.8-32	вміти відбирати/розробляти та тлумачити графічну і текстову інформацію як візуальну підтримку презентації
	ПР02.9-32	вміти відповідати на питання та реагувати на коментарі стосовно змісту доповіді/презентації
	ПР02.10-32	вміти писати коментарі на форумах в соціальних мережах та віртуальному навчальному середовищі, висловлюючи власну думку і

Шифр ПРН	Дисциплінарні результати навчання (ДРН)	
	шифр ДРН	зміст
		коментуючи висловлювання інших
ПР02.11-32	розуміти і продукувати особисту формальну кореспонденцію (листи, електронні повідомлення тощо)	
ПР02.12-32	демонструвати достатні знання лексичного запасу, в тому числі базової термінології академічної сфери та галузі навчання, і граматичні структури, необхідні для гнучкого вираження відповідних функцій та понять, а також для розуміння і продукування широкого кола текстів в академічній та професійних сферах	
ПР02.13-32	писати іноземною мовою низку документів, необхідних для участі у програмах обміну та/або для працевлаштування	
ПР02.14-32	демонструвати розуміння існуючих правил і стандартних процедур під час проходження академічного або пов'язаного з працевлаштуванням інтерв'ю: відповідати на питання інтерв'юерів, виявляючи достатній рівень володіння ситуативною лексикою, ставити відкриті запитання відповідно до ситуації, доречно використовувати вербальні (лексика і граматика) і невербальні засоби комунікації	
ПР02.15-32	вміти поводитися в типових ситуаціях для навчального і професійного середовищ, використовуючи відповідні правила взаємодії між людьми у типових повсякденних і світських ситуаціях	
ПР02.16-32	вміти готуватися до тестів, екзаменів, заліків тощо та здійснювати ефективне самооцінювання	

### 3 БАЗОВІ ДИСЦИПЛІНИ

Назва дисципліни	Здобуті результати навчання
Ф3 Введення в природоохоронну діяльність	<p>Використовувати концептуальні знання, включаючи сучасні теорії, підходи, принципи екологічної політики, фундаментальні знання з біології, хімії, фізики, математики, біотехнології та фахових і прикладних інженерно-технологічних дисциплін для моделювання та вирішення конкретних природозахисних задач</p> <p>Обґрунтовувати природозахисні технології, базуючись на теоретичному змісті предметної області</p>

### 4 ОБСЯГ І РОЗПОДІЛ ЗА ФОРМАМИ ОРГАНІЗАЦІЇ ОСВІТНЬОГО ПРОЦЕСУ ТА ВИДАМИ НАВЧАЛЬНИХ ЗАНЯТЬ

Вид навчальних занять	Обсяг, години	Розподіл за формами навчання, години					
		дenna		вечірня		заочна	
		аудиторні заняття	самостійна робота	аудиторні заняття	самостійна робота	аудиторні заняття	самостійна робота
лекційні	-	-	-	-	-	4	-
практичні	180	90	90	-	-	12	164
лабораторні	-	-	-	-	-	-	-
семінари	-	-	-	-	-	-	-
РАЗОМ	180	90	90	-	-	16	164

## 5 ПРОГРАМА ДИСЦИПЛІНИ ЗА ВИДАМИ НАВЧАЛЬНИХ ЗАНЯТЬ

<b>Шифри ДРН</b>	<b>Види та тематика навчальних занять</b>	<b>Обсяг, години</b>
	<b>ПРАКТИЧНІ ЗАНЯТТЯ</b>	<b>180</b>
ПР02.1-32	<b>1 Спілкування в соціальному й академічному середовищах</b>	45
ПР02.2-32	Знайомство. Вітання. Персональна інформація	
ПР02.3-32	Усний або писемний опис повсякденного життя та навчального досвіду	
ПР02.4-32	Читання інструкцій, повідомлень, оголошень, інструкцій тощо	
ПР02.5-32	Телефонні розмови. Узгодження зустрічей за телефоном	
ПР02.10-32	Обмін (усний або писемний) інформацією та обговорення новин	
ПР02.12-32	Спілкування у соціальних мережах і віртуальному навчальному середовищі	
ПР02.15-32		
ПР02.16-32		
ПР02.4-32	<b>2 Пошук, читання й обробка іншомовної інформації</b>	45
ПР02.5-32	Особливості різних жанрів і типів професійної друкованої літератури та літератури на електронних носіях	
ПР02.6-32	Пошукове читання. Стратегії пошуку та підбору професійної інформації	
ПР02.16-32	Переглядове читання фахових текстів на друкованих та електронних носіях за природоохоронною тематикою	
	Ознайомче читання професійної літератури	
	Інтерпретація візуальних засобів, що супроводжують текст (графіків, таблиць, схем, рисунків тощо)	
	Вивчаюче читання текстів з фаху. Читання коротких текстів: інструкцій, повідомлень, оголошень, тощо	
ПР02.7-32	<b>3 Презентування й обговорення інформації за темами навчання, вилученої з іншомовних джерел за фахом</b>	
ПР02.8-32	Особливості різних типів і форм презентацій. Планування презентації	
ПР02.9-32	Структура презентації. Підготовка вступної частини презентації	
ПР02.12-32	Відбір і розробка візуальних засобів презентації (слайдів, графіків, таблиць, схем, рисунків)	
ПР02.15-32	Підготовка текстової – вербалної частини презентації. Верbalна інтерпретація візуальних засобів, що супроводжують текст	
ПР02.16-32	Підготовка виступу з текстом презентації із залученням невербальних засобів	
	Обговорення презентації в режимі питання–відповідь, коментарі тощо. Ведення дискусій	
ПР02.10-32	<b>4. Письмове спілкування. Аплікаційна процедура</b>	45
ПР02.11-32	Особливості писемної комунікації іноземними мовами: стиль: різновид стилів і жанрів текстів	
ПР02.12-32	Основні етапи писемної діяльності (підготовчий: мозковий штурм, складання карт мислення тощо, письмо, редактування)	
ПР02.13-32	Формальне листування: різновид формальних листів, структура листа, функціональні зразки тощо	
ПР02.14-32		
ПР02.15-32		
ПР02.16-32	Особливості написання супровідного та мотиваційного листів (для проходження академічного курсу за програмою обміну студентів)	

<b>Шифри ДРН</b>	<b>Види та тематика навчальних занять</b>	<b>Обсяг, години</b>
	Самопрезентація під час співбесіди з використанням як вербальних, так і невербальних засобів комунікації	
	Командна робота над природоохоронними міжнародними проектами та їх супровождження	
	<b>РАЗОМ</b>	<b>180</b>

### **Самостійна й індивідуальна робота**

Завдання для самостійної роботи виконуються протягом кожного модуля і подаються наприкінці у вигляді звітів про виконану самостійну роботу, оформлені як Досьє Європейського Мовного Портфелю.

**Мета завдань:**

1) узагальнення компетентностей, набутих за час навчання протягом модуля;

2) розвиток здатності до застосування знань і вмінь, отриманих протягом курсу дисципліни, для виконання завдань у реальному житті, використовуючи іноземну мову та вміння, розвинуті протягом кожного модуля.

**Основні завдання для самостійної роботи:**

- 1) попереднє опрацювання інформаційного забезпечення за кожним модулем (темою);
- 2) підготовка до поточного контролю;
- 3) виконання індивідуального завдання;
- 4) підготовка до захисту індивідуального завдання;
- 5) підготовка до підсумкового контролю.

**Вимоги до індивідуальних завдань**

#### **Індивідуальна робота**

Протягом курсу за темами модулів планується виконання низки індивідуальних робіт (відповідно до вступного рівня владіння мовою та прогресом оволодіння мовою).

**Мета індивідуальних робіт (якщо виконується):**

1) узагальнення компетентностей, набутих за час навчання, шляхом комплексного виконання конкретного фахового та/або соціального завдання з використанням іноземної мови;

2) розвиток здатності до застосування знань, засвоєних при вивченні дисципліни «Іноземна мова професійного спрямування», для виконання конкретних проектів;

3) набуття навичок роботи в команді, розподілу обов'язків, вміння управління часом, візуалізації фахової інформації тощо, виконання завдань за допомогою ІКТ;

4) розвиток критичного мислення, рефлексії, аналізу, самоаналізу, сортування та класифікації інформації, оцінювання і креативності, тобто застосування на практиці вмінь фахівців 21-го сторіччя.

З огляду на визначені в проектному завданні умови, виконання робіт належить здійснити такі операції:

1) скласти схему взаємозв'язків і взаємодії своєї академічної групи, визначивши перед цим особистісні характеристики кожного (індивідуальна робота з розробки «Дерево групи»);

2) заповнити таблицю інформацією, отриманою з різних джерел інформації, включаючи Інтернет, та з обміну особистим досвідом подорожування по Україні і за кордоном, використовуючи іноземну мову та її функціональні зразки, провести порівняльний аналіз;

3) обрати літературу за темою або фахом, використовуючи вміння і стратегії читання й опрацювання літератури за фахом, вміння конспектувати і складати нотатки усного виступу-презентації;

4) розробити критерії відбору кандидатів за обраною реклами, використовуючи знання про процедуру працевлаштування, вміння пошуку і обробки інформації за фахом, підготувати запитання для співбесіди з кандидатом на основі аналізу прослуханих співбесід і літератури, обраною за темою «Аплікаційна процедура» (процедура працевлаштування: моделювання відбору кандидатів під час процедури працевлаштування).

Окрім виконання перелічених робіт, під час використання іншомовних джерел інформації студент має продемонструвати комунікативну мовленнєву компетентність в таких питаннях:

- класифікація, сортування й аналіз інформації та використання необхідних мовленнєвих засобів і знань про особливості законодавства країни, мова якої вивчається;
- стратегії, вміння та навички як рецептивних мовленнєвих вмінь, так і продуктивних, дискурс і принципи побудови академічних та фахових усних і письмові текстів;
- аналітичне та критичне мислення, що характеризує ступінь готовності студентів до використання іноземної мови в професійних ситуаціях та/або його автономності і незалежності від викладача, необхідних для забезпечення ефективного спілкування іноземною мовою у майбутньому професійному середовищі;
- особливості і правила роботи з іншомовними джерелами, вміння навігації по іншомовним текстам, використовуючи знання про різні жанрові особливості, побудувати карту мислення за інформацією, вилученою з усних та/або письмових текстів різних жанрів.

## **6 ОЦІНЮВАННЯ РЕЗУЛЬТАТІВ НАВЧАННЯ**

Сертифікація досягнень студентів здійснюється за допомогою прозорих процедур, що ґрунтуються на об'єктивних критеріях відповідно до Положення університету «Про оцінювання результатів навчання здобувачів вищої освіти».

Досягнутий рівень компетентностей відносно очікуваних, що ідентифікований під час контрольних заходів, відображає реальний результат навчання студента за дисципліною.

### **6.1 Шкали**

Оцінювання навчальних досягнень студентів ДВНЗ «НГУ» здійснюється за рейтинговою (100-бальною) та національною шкалами.

***Шкали оцінювання навчальних досягнень студентів ДВНЗ «НГУ»***

Сума балів	Оцінка ECTS	Оцінка за національною шкалою	
		екзамен	залік
90...100	A	відмінно	зараховано
82...89	B	добре	
74...81	C	задовільно	
64...73	D	задовільно	
60...33	E	задовільно	не зараховано
0...59	FX	незадовільно	
1...34	F	незадовільно	

Кредити навчальної дисципліни зараховуються, якщо студент отримав підсумкову оцінку не менше 60-ти балів. Нижча оцінка вважається академічною заборгованістю, що підлягає ліквідації відповідно до Положення про організацію освітнього процесу ДВНЗ «НГУ».

## **6.2 Засоби та процедури**

Зміст засобів діагностики спрямовано на контроль рівня сформованості знань, умінь, комунікації, автономності та відповідальності студента за вимогами НРК до 7-го кваліфікаційного рівня під час демонстрації регламентованих робочою програмою результатів навчання.

Студент на контрольних заходах має виконувати завдання, орієнтовані виключно на демонстрацію дисциплінарних результатів навчання (розділ 2).

Засоби діагностики, що надаються студентам на контрольних заходах у вигляді завдань для поточного та підсумкового контролю, формуються шляхом конкретизації вихідних даних та способу демонстрації дисциплінарних результатів навчання.

Засоби діагностики (контрольні завдання) для поточного та підсумкового контролю дисципліни затверджуються кафедрою.

Види засобів діагностики та процедур оцінювання для поточного та підсумкового контролю дисципліни подано нижче.

### ***Засоби діагностики та процедури оцінювання***

ПОТОЧНИЙ КОНТРОЛЬ			ПІДСУМКОВИЙ КОНТРОЛЬ	
навчальне заняття	засоби діагностики	процедури	засоби діагностики	процедури
практичні	контрольні завдання за кожною темою	виконання завдань під час практичних занять	комплексна контрольна робота (KKP)	визначення середньозваженого результату поточних контролів;
	або індивідуальне завдання	виконання завдань під час самостійної роботи		виконання ККР під час заліку (І семестр) та іспиту (ІІ семестр) за бажанням студента

Під час поточного контролю лекційні заняття оцінюються шляхом визначення якості виконання контрольних конкретизованих завдань. Практичні заняття оцінюються якістю виконання контрольного або індивідуального завдання.

Якщо зміст певного виду занять підпорядковано декільком дескрипторам, то інтегральне значення оцінки може визначатися з урахуванням вагових коефіцієнтів, що встановлюються викладачем.

За наявності рівня результатів поточних контролів з усіх видів навчальних занять не менше 60 балів, підсумковий контроль здійснюється без участі студента шляхом визначення середньозваженого значення поточних оцінок.

Незалежно від результатів поточного контролю кожен студент під час екзамену має право виконувати ККР, яка містить завдання, що охоплюють ключові дисциплінарні результати навчання.

Кількість конкретизованих завдань ККР повинна відповідати відведеному часу на виконання. Кількість варіантів ККР має забезпечити індивідуалізацію завдання.

Значення оцінки за виконання ККР визначається середньою оцінкою складових (конкретизованих завдань) і є остаточним.

Інтегральне значення оцінки виконання ККР може визначатися з урахуванням вагових коефіцієнтів, що встановлюється кафедрою для кожного дескриптора НРК.

### 6.3 Критерії

Реальні результати навчання студента ідентифікуються та вимірюються відносно очікуваних під час контрольних заходів за допомогою критерій, що описують дії студента для демонстрації досягнення результатів навчання.

Для оцінювання виконання контрольних завдань під час поточного контролю лекційних і практичних занять в якості критерію використовується коефіцієнт засвоєння, що автоматично адаптує показник оцінки до рейтингової шкали:

$$O_i = 100 \frac{a}{m},$$

де  $a$  – число правильних відповідей або виконаних суттєвих операцій відповідно до еталону рішення;  $m$  – загальна кількість запитань або суттєвих операцій еталону.

Індивідуальні завдання та комплексні контрольні роботи оцінюються експертно за допомогою критерій, що характеризують співвідношення вимог до рівня компетентностей і показників оцінки за рейтинговою шкалою.

Зміст критерій спирається на компетентністні характеристики, визначені НРК для бакалаврського рівня вищої освіти (подано нижче).

#### ***Загальні критерії досягнення результатів навчання для 7-го кваліфікаційного рівня за НРК***

**Інтегральна компетентність** – здатність особи розв'язувати складні спеціалізовані задачі та практичні проблеми у певній галузі професійної діяльності або у процесі навчання, що передбачає застосування певних теорій та методів відповідної науки і характеризується комплексністю та невизначеністю умов.

Дескриптори НРК	Вимоги до знань, умінь, комунікації, автономності та відповідальності	Показник оцінки
<b>Знання</b>		
– концептуальні знання, набуті у процесі навчання та професійної діяльності, включаючи певні знання сучасних досягнень;	Відповідь відмінна – правильна, обґрутована, осмислена. Характеризує наявність: <ul style="list-style-type: none"> <li>– концептуальних знань;</li> <li>– високого ступеня володіння станом питання;</li> <li>– критичного осмислення основних теорій, принципів, методів і понять у навчанні та професійній діяльності</li> </ul>	95-100
	Відповідь містить не грубі помилки або описки	90-94
	Відповідь правильна, але має певні неточності	85-89
– критичне осмислення основних теорій, принципів, методів і понять у навчанні та професійній діяльності	Відповідь правильна, але має певні неточності й недостатньо обґрутована	80-84
	Відповідь правильна, але має певні неточності, недостатньо обґрутована та осмислена	74-79
	Відповідь фрагментарна	70-73
	Відповідь демонструє нечіткі уявлення студента про об'єкт вивчення	65-69
	Рівень знань мінімально задовільний	60-64
	Рівень знань незадовільний	<60
<b>Уміння</b>		

Дескриптори НРК	Вимоги до знань, умінь, комунікації, автономності та відповідальності	Показник оцінки
– розв'язання складних непередбачуваних задач і проблем у спеціалізованих сферах професійної діяльності та/або навчання, що передбачає збирання та інтерпретацію інформації (даних), вибір методів та інструментальних засобів, застосування інноваційних підходів	Відповідь характеризує уміння: – виявляти проблеми; – формулювати гіпотези; – розв'язувати проблеми; – обирати адекватні методи та інструментальні засоби; – збирати та логічно й зрозуміло інтерпретувати інформацію; – використовувати інноваційні підходи до розв'язання завдання	95-100
	Відповідь характеризує уміння застосовувати знання в практичній діяльності з не грубими помилками	90-94
	Відповідь характеризує уміння застосовувати знання в практичній діяльності, але має певні неточності при реалізації однієї вимоги	85-89
	Відповідь характеризує уміння застосовувати знання в практичній діяльності, але має певні неточності при реалізації двох вимог	80-84
	Відповідь характеризує уміння застосовувати знання в практичній діяльності, але має певні неточності при реалізації трьох вимог	74-79
	Відповідь характеризує уміння застосовувати знання в практичній діяльності, але має певні неточності при реалізації чотирьох вимог	70-73
	Відповідь характеризує уміння застосовувати знання в практичній діяльності при виконанні завдань за зразком	65-69
	Відповідь характеризує уміння застосовувати знання при виконанні завдань за зразком, але з неточностями	60-64
Рівень умінь незадовільний		<60
<b>Комунація</b>		
– донесення до фахівців і нефахівців інформації, ідей, проблем, рішень та власного досвіду в галузі професійної діяльності; – здатність ефективно формувати комунікаційну стратегію	Вільне володіння проблематикою галузі. Зрозумілість відповіді (доповіді). <i>Мова:</i> – правильна; – чиста; – ясна; – точна; – логічна; – виразна; – лаконічна.	95-100
	<i>Комунаційна стратегія:</i> – послідовний і несуперечливий розвиток думки; – наявність логічних власних суджень; – доречна аргументація та її відповідність відстоюваним положенням; – правильна структура відповіді (доповіді); – правильність відповідей на запитання; – доречна техніка відповідей на запитання; – здатність робити висновки та формулювати пропозиції	

Дескриптори НРК	Вимоги до знань, умінь, комунікації, автономності та відповідальності	Показник оцінки
	Достатнє володіння проблематикою галузі з незначними хибами. Достатня зрозумілість відповіді (доповіді) з незначними хибами. Доречна комунікаційна стратегія з незначними хибами	90-94
	Добре володіння проблематикою галузі. Добра зрозумілість відповіді (доповіді) та доречна комунікаційна стратегія (сумарно не реалізовано три вимоги)	85-89
	Добре володіння проблематикою галузі. Добра зрозумілість відповіді (доповіді) та доречна	80-84
	Добре володіння компетенціями менеджменту особистості (не реалізовано три вимоги)	85-89
	Добре володіння компетенціями менеджменту особистості (не реалізовано чотири вимоги)	80-84
	Добре володіння компетенціями менеджменту особистості (не реалізовано шість вимог)	74-79
	Задовільне володіння компетенціями менеджменту особистості (не реалізовано сім вимог)	70-73
	Задовільне володіння компетенціями менеджменту особистості (не реалізовано вісім вимог)	65-69
	Рівень автономності та відповідальності фрагментарний	60-64
	Рівень автономності та відповідальності незадовільний	<60

## 7 ІНСТРУМЕНТИ, ОБЛАДНАННЯ ТА ПРОГРАМНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ

Застосовуються сучасне комп'ютерне та мультимедійне обладнання, а також дистанційна платформа Moodle.

## 8 РЕКОМЕНДОВАНІ ДЖЕРЕЛА ІНФОРМАЦІЇ

- Проект стандарту вищої освіти підготовки бакалавра з спеціальністі 183 «Технології захисту навколишнього середовища». СВО-2016. – К.: МОН України, 2016. – 13 с.

### 8.1 АНГЛІЙСЬКА МОВА

#### 8.1.1 Основна література

- Англійська мова для навчання і роботи: навч. посіб. у 4 т. Т. 1. Спілкування в соціальному, академічному та професійному середовищі = English for Study and Work: Coursebook in 5 books. Book 1 Socialising in Academic and Professional Environment / С.І. Кострицька, І.І. Зуенок, О.Д. Швець, Н.В. Поперечна; М-во освіти і науки України, Нац. гірн. ун-т. – Д. : НГУ, 2014. – 155 с.
- Англійська мова для навчання і роботи: підручник. у 4 т. Т. 2. Стратегії пошуку інформації в іншомовних друкованих та електронних професійно-орієнтованих джерелах та дослідження іншомовних джерел інформації. = English for Study and Work: Coursebook in 4 books. Book 2 Obtaining and Processing Information for Specific Purposes / С.І. Кострицька, І.І. Зуенок, О.Д. Швець, Н.В. Поперечна; М-во освіти і науки України, Нац. гірн. ун-т. – Д. : НГУ, 2015. – 192 с.
- Англійська мова для навчання і роботи: підручник. у 4 т. Т. 3. Стратегії пошуку інформації в іншомовних друкованих та електронних професійно-орієнтованих

- джерелах та дослідження іншомовних джерел інформації. = English for Study and Work: Coursebook in 4 books. Book 3 Obtaining and Processing Information for Specific Purposes / С.І. Кострицька, І.І. Зуенок, О.Д. Швець, Н.В. Поперечна; М-во освіти і науки України, Нац. гірн. ун-т. – Д. : НГУ, 2015. – 192 с.
4. Англійська мова для навчання і роботи: підручник. у 4 т. Т.4. Професійне іншомовне письмо.. = English for Study and Work: Coursebook in 4 books. Book 4 Communicating in Writing/ С.І. Кострицька, І.І. Зуенок, О.Д. Швець, Н.В. Поперечна; М-во освіти і науки України, Нац. гірн. ун-т. – Д. : НГУ, 2015. – 121 с.
  5. Загальноєвропейські рекомендації з мовою освіти: вивчення, викладання, оцінювання / Науковий редактор українського видання доктор. пед. наук., проф. С.Ю. Ніколаєва. – К.: Ленвіт, 2003. – 273 с.
  6. Кострицька С.І. Методичні рекомендації з підготовки та проведення презентацій (виступів-доповідей) для студентів, спеціалістів, магістрів, аспірантів усіх напрямів підготовки./Світлана Кострицька; Дніпропетровськ: РВК НГУ, 2004. - 26 с.
  7. Кострицька С.І., Бердник Л.В. Методичні вказівки з написання англомовної кореспонденції. /Кострицька Світлана, Лада Бердник; Дніпропетровськ: РВК НГУ, 1999. – 92
  8. Програма з англійської для професійного спілкування. Колектив авторів: Г.Є Бакаєва, О.А. Борисенко, І.І. Зуенок, В.О. Іваніщева, Л.Й. Клименко, Т.І. Козимирська, С.І. Кострицька, Т.І. Скрипник, Н.Ю. Тодорова, А.О.Ходцева. – К: Ленвіт, 2005 - 119 с.
  9. English for Study and Work - Англійська мова для навчання та роботи Том 1. In –class Activities – 356 с. Навчального посібника з грифом МОН (1/4) Співавтори: С.І.Кострицька, О.Д.Швець, Н.В.Поперечна. Дніпропетровськ: НГУ, 2010.
  10. English for Study and Work -Англійська мова для навчання та роботи Том 2. Self-study Resources – 234 с. Навчального посібника з грифом МОН (1/4) Співавтори: С.І.Кострицька, О.Д.Швець, Н.В.Поперечна. Дніпропетровськ: НГУ, 2010.
  11. English for Study and Work -Англійська мова для навчання та роботи Том 3. Grammar Review and Practice – 258 с. Навчального посібника з грифом МОН (1/4) Співавтори: С.І.Кострицька, О.Д.Швець, Н.В.Поперечна. Дніпропетровськ: НГУ, 2010.
  12. Тарнопольский О.Б., Явсюкевич Ю. Successful Presentations (Успішні презентації). Київ: Ленвіт – 2005.
  13. Evans, V., Dooley, J., Blum, E. Career Paths: Environmental Science. – Express Publishing. – 42 p.
  14. Burgmeier, Arline. Inside Reading. The academic word list in context. – Oxford University Press. – 2013 – 178 p.
  15. Lee, Richard. English for Environmental Science in Higher Education Studies. Course book. – Garnet Education. – 2009 – 130 p.
  16. Ek, J.A. van and J.L.M.Trim (2001) Vantage. Cambridge: Cambridge University Press. – 187 p.
  17. Ellis, M. and Nina O'Driscoll (1992) Socialising. Longmann – 129 p.
  18. Evans, V. (1998) Successful Writing. Blackpill: Express Publishing. – 116 p.
  19. Evans, V. & Scott, S. (2002) Listening and Speaking Skills (For the revised Cambridge Proficiency Test). Blackpill: Express Publishing. – 120 p.
  20. Sharman, E. (2005) Across Cultures. Edinburgh: Pearson Education Limited. – 159 p.

### **8.1.2 Допоміжна література**

1. Begoña Montero Fleta, Luz Gil Salom, Carmen Pérez Sabater, Cristina Pérez Guillot, Edmund Turney, Carmen Soler Monreal (1997) English for Academic Purposes: Computing Ed. Univ. Politéc. Valencia – 187 p. Available online at: [http://books.google.com.ua/books?id=Rmu1dXlu2eEC&hl=ru&source=gbs\\_similarbooks](http://books.google.com.ua/books?id=Rmu1dXlu2eEC&hl=ru&source=gbs_similarbooks)
2. Boeckner, K. & P. Charles Brown (1997) Oxford English for Computing. Oxford: Oxford University Press. Available online at: <http://www.slideshare.net/vuvcuong5/oxford-english->

- for-computing-s-book
3. Clare, A. & Wilson, JJ (2006) Total English (Intermediate). Harlow: Pearson Education Limited. – 176 p.
  4. Comfort, J. (1994) Effective Presentations. Oxford: Oxford University Press. -126 p.
  5. Comfort, J. (1995) Effective Meetings. Oxford: Oxford University Press. - 126 p.
  6. Comfort, J. (1996) Effective Telephoning. Oxford: Oxford University Press. – 126 p.
  7. Cottrell S. (1999) The Study Skills Handbook. London: Macmillan Press Ltd. – 145 p.
  8. Ellis, M. and Nina O'Driscoll (1992) Socialising. Longmann. – 129 p.
  9. Emmerson, P. (2007) Business English Handbook Advanced. The whole of business in one book. Oxford: Macmillan Education. – 128 p.
  10. Evans, V. (1998) Successful Writing. Blackpill: Express Publishing. – 116 p.
  11. Fabre & Santiago Remacha Esteras (2007) Professional English in USE: ICT. Cambridge: Cambridge University Press. – 118 p.
  12. IELTS (2003) IELTS Handbook [online]. Available from: [http://www.ielts.org/library/handbook\\_2003.pdf](http://www.ielts.org/library/handbook_2003.pdf). Accessed 15 Apr 2004.
  13. Jakeman, V. & McDowell, C. (2000) Cambridge Practice Tests for IELTS 1. Cambridge: Cambridge University Press. – 56 p.
  14. Kay, S. & Jones, V. (2001) Inside Out. Oxford: MacMillan Publishers Limited. – 160 p.
  15. Taylor, L. (2001). International Express (Pre-Intermediate) Student's Book with Pocket Book. Oxford: Oxford University Press. – 132 p.
  16. Taylor, L. (2000). International Express (Intermediate) Student's Book with Pocket Book. Oxford: Oxford University Press. – 132 p.
  17. Wallwork, A. (2001) International Express (Upper-Intermediate) Student's Book with Pocket Book. Oxford: Oxford University Press. – 124 p.

### ***8.1.3 Інформаційні ресурси***

1. ESP(3)=Іноземна (англійська) мова професійного спрямування.

<http://do.nmu.org.ua/course/view.php?id=2337>

2. Англійська мова професійного спрямування (Модуль 3: Дискусії та презентації)

<http://do.nmu.org.ua/course/view.php?id=759>

## ***8.2 НІМЕЦЬКА МОВА***

### ***8.2.1 Основна література***

1. Уманець Т.Д., Яременко І.А. Українсько-німецький довідник-практикум з ділової мови: навч. посібник. - Д.: Національний гірничий університет, 2004. – 140с.
2. Бориско Н.В. Бизнес-курс немецкого языка. – К.: Заповит. – 1995. – 310с.
3. Методичні вказівки та практичні завдання з граматики німецької мови для студентів всіх спеціальностей I частина - Морфологія./ Упорядн.: Т.Д. Уманець, Н.М. Ігнатова. - Д.: НГА України, 1992. – 32 с.
4. І.Л. Кабаченко, Т.Д. Уманець. Теми для розвитку усного мовлення у студентів I курсу всіх спеціальностей/Методична розробка.- Дніпропетровськ: НГУ, 2002. – 48 с.
5. Яременко І.А. Тести з граматики для студентів 1 курсу всіх спеціальностей/Методична розробка. - Дніпропетровськ: НГА України, 1997.
6. Яременко І.А. Модальні дієслова німецької мови у об'єктивному та суб'єктивному значенні/Методична розробка. - Дніпропетровськ: НГА України, 1999.

### ***8.2.2 Інформаційні ресурси***

1. <https://www.studis-online.de/Hochschulen/Universitaeten/>
2. <https://www.hochschulkompass.de/hochschulen.htm>
3. <https://rhetorik-online.de/rhetorik-tipps-checkliste-planung-und-vorbereitung-einer-prasentation/>

4. <https://www.berufsstrategie.de/bewerbung-karriere-soft-skills/praesentation.php>
5. <https://www.monster.de/karriereberatung/artikel/praesentieren-arbeitsergebnisse-vortragen>
6. <https://de.wikisource.org/wiki/Bergbau>
7. <https://verlag.oeaw.ac.at/zur-geschichte-bedeutung-bergbau-bergbauwissenschaften>
8. <https://de.wikipedia.org/wiki/Informationstechnik>
9. <https://www.spektrum.de/thema/informationstechnologie/1478493>

### ***8.3 ФРАНЦУЗЬКА МОВА***

1. V. Kizirian, Annie Berthet, Monique Waendendries, Béatrix Sampsonis, Catherine Hugot (2006) - «Alter Ego 1 - Livre de l'élève», HACHETTE, 148 p.
2. V. Kizirian, Annie Berthet, Monique Waendendries, Béatrix Sampsonis, Catherine Hugot, Emmanuelle Daill (2006) - Alter Ego 1 - Guide pédagogique, HACHETTE, 256 p.
3. V. Kizirian, Annie Berthet, Monique Waendendries, Béatrix Sampsonis, Catherine Hugot (2006) - «Alter Ego 2 - Livre de l'élève», HACHETTE, 192 p.
4. Sylvie Poisson-Quinton (2004) - Compréhension écrite niveau 1, Cle International, 112 p.
5. Sylvie Poisson-Quinton, Reine Mimran (2006) - Expression écrite niveau 2, Cle International, 128 p.
6. Anneline Dintilhac , Anouchka de Oliveira, Delphine Ripaud, Dorothée Dupleix, Marie-Noëlle Cocton (2015) - Saison 1 niv.1 – Cahier, Didier, 144 p.
7. Anne Akyüz, Bernadette Bazelle-Shahmaei, Joëlle Bonenfant, Marie-Françoise Gliemann (2005) - Les 500 Exercices de Grammaire A1 - Livre + corrigés integers, HACHETTE, 222 p.
8. Maïa Grégoire (1999) - GRAMMAIRE PROGRESSIVE DU FRANCAIS AVEC 400 EXERCICES. Corrigés, Niveau débutant, NATHAN, 32 p.
9. Laetitia Pancrazy (2010) – Version Originale – Méthode de français Niveau 2, DIFUSION, 88 p.
10. Marie-Noëlle Cocton (2014) – Saison 2 A2-B1, Didier, 225 p.

**РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ**  
**«Іноземна мова професійного спрямування**  
**(англійська/німецька/французька)»**

для бакалаврів освітньо-професійної програми «Технології захисту навколишнього середовища» зі спеціальності 183 «Технології захисту навколишнього середовища»

Розробники:  
Кострицька Світлана Іванівна  
Зуенок Ірина Іванівна  
Нечай Наталія Михайлівна  
Іванченко Ірина Анатоліївна

В редакції авторів

Видано  
у Державному вищому навчальному закладі  
«Національний гірничий університет».  
Свідоцтво про внесення до Державного реєстру ДК № 1842 від 11.06.2004.  
49005, м. Дніпро, просп. Д. Яворницького, 19